Στην κλάση 30.04 του Κοινού Δασμολογίου πρέπει να δοθεί η ερμηνεία ότι ο όρος «τυποποιημένα διά την λιανικήν πώλησιν διά φαρμακευτικούς ή χειρουργικούς σκοπούς» σημαίνει ότι ένα εμπόρευμα, για να είναι δυνατή η κατάταξή του στην κλάση αυτή, δεν πρέπει να υπερβαίνει τις διαστάσεις που καθιστούν δυνατή τη λιανική του πώληση σε καθένα που το χρησιμοποιεί, περιλαμβανομένων των ιδιωτών. Κατά συνέπεια, πρέπει να αποκλειστεί από την κλάση αυτή ένα εμπόρευμα συσκευασμένο κατά τέτοιο τρόπο ώστε να μην μπορεί να πωληθεί, χωρίς νέα συσκευασία, παρά μόνο σε νοσοκομεία ή σε πρόσωπα που τα χρησιμοποιούν σε μεγάλες ποσότητες.

Pescatore Due Bahlmann

Δημοσιεύτηκε σε δημόσια συνεδρίαση στο Λουξεμβούργο στις 6 Οκτωβρίου 1983.

Κατ' εντολή του γραμματέα

H. A. Rühl

Κύριος υπάλληλος διοικήσεως

Ο πρόεδρος του δεύτερου τμήματος

P. Pescatore

ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ ΤΟΥ ΓΕΝΙΚΟΥ ΕΙΣΑΓΓΕΛΕΑ G. FEDERICO MANCINI ΠΟΥ ΑΝΑΠΤΥΧΘΗΚΑΝ ΣΤΙΣ 14 ΙΟΥΛΙΟΥ 1983 [1]

Κύριε πρόεδρε,
Κύριοι δικαστές,

1. Τα προδικαστικά ερωτήματα που σας έχουν υποβληθεί στην υπό κρίση υπόθεση αφορούν τη δασμολογική κατάταξη εμπορεύματος που αποκαλείται «υδρόφιλη γάζα». Το Bundesfinanzhof σας ζητεί να καθορίσετε την έκταση της δασμολογικής κλάσεως 30.04 του Κοινού Δασμολογίου (στο εξής: ΚΔ) σε σχέση επίσης με τον κανονισμό της Επιτροπής 2282 της 17ης Οκτωβρίου 1979, ώστε να μπορέσει να επιλύσει τη διαφορά μεταξύ του Oberfinanzdirektion της Φραγκφούρτης επί του Μάιν και της εταιρείας Lohmann, που έχει την έδρα της στο Neuwied.

Η εταιρεία Lohmann εισάγει από τη Γιουγκοσλαβία προϊόν που εμφανίζεται υπό τη μορφή υφάσματος λευκασμένου, υδρόφιλου, εξ ολοκλήρου από βαμβάκι, διπλω-

1 — Μετάφραση από τα ιταλικά.

μένου σε σχήμα ζικ-ζακ και που δεν είναι ούτε εμποτισμένο ούτε επικαλυμμένο με φαρμακευτικές ουσίες. Είναι συσκευασμένο σε πακέτα πέντε τεμαχίων, από τα οποία το καθένα έχει μήκος 40 μέτρων και πλάτος 80 εκατοστών του μέτρου. Κάθε πακέτο φέρει ετικέτα, την οποία έχει επιθέσει ο γιουγκοσλάβος παραγωγός κατόπιν συμφωνίας με την εταιρεία Lohmann· η ετικέτα περιγράφει τον τύπο, τις διαστάσεις και τη σύνθεση της γάζας καθώς και την εταιρική επωνυμία και τη διεύθυνση της εισαγωγικής εταιρείας. Χρησιμοποιούμενο «για περίθαλψη ασθενών», το εμπόρευμα δεν πωλείται από την εταιρεία Lohmann παρά μόνο στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, χωρίς αλλαγή της συσκευασίας και των διαστάσεων. Κατά 91,6 % αγοράζεται από νοσοκομεία και κλινικές, κατά 4,3 % από φαρμακεία και κατά τα υπόλοιπα 4,1 % από σταθμούς πρώτων βοηθειών μεγάλων βιομηχανικών εγκαταστάσεων. Οι αγοραστές τεμαχίζουν και ενδεχομένως αποστειρώνουν τη γάζα ανάλογα με τις διάφορες ανάγκες τους.

Στις 14 Απριλίου 1981, η εταιρεία Lohmann — η οποία μέχρι τότε είχε εισαγάγει γάζα υπό τη δασμολογική κλάση 30.04 του κεφαλαίου 3 (φαρμακευτικά προϊόντα) του ΚΔ — ζήτησε από το Oberfinanzdirektion της Κολωνίας δεσμευτική γνώμη για τη δασμολογική κατάταξη. Όμως η γνώμη αυτή δόθηκε, στις 19 Μαΐου 1981, από το γραφείο της Φραγκφούρτης, το οποίο κατέταξε το εμπόρευμα στη διάκριση 55.09 A I του κεφαλαίου 55 (βάμβαξ) του ΚΔ. Η διάκριση αυτή εφαρμόζεται «σε έτερα υφάσματα βαμβακερά, περιέχοντα τουλάχιστον 85 % κατά βάρος βάμβακα, πλάτους κατωτέρου των 85 εκατοστών». Κατά την κρίσιμη εποχή, τα εμπορεύματα τα οποία υπάγονταν στην εν λόγω διάκριση, επιβαρύνονταν με αυτόνομους δασμούς 17 % και συμβατικούς δασμούς 13 %.

Στις 5 Ιουνίου 1981, η εταιρεία Lohmann προσέφυγε κατά της εν λόγω κατατάξεως, προσκομίζοντας τεχνική πραγματογνωμοσύνη του «Bundesvereinigung Verbandstoffe und medizinische Hilfsmittel EV», κατά την οποία το εμπόρευμα «ήτο τυποποιημένο διά λιανικήν πώλησιν, διά φαρμακευτικούς και χειρουργικούς σκοπούς» και έπρεπε, κατά συνέπεια, να καταταγεί στη δασμολογική κλάση 30.04 του ΚΔ. Πράγματι, η κλάση αυτή περιλαμβάνει «βάμβακα, γάζες, ταινίες και ανάλογα είδη (επιδέσμους, τσιρότα, σιναπισμούς κλπ.) εμπεποτισμένα ή επικεκαλυμμένα με ουσίας φαρμακευτικάς ή τυποποιημένα διά την λιανικήν πώλησιν, διά φαρμακευτικούς ή χειρουργικούς σκοπούς, έτερα των προϊόντων των αναφερομένων εις την σημείωσιν 3 του παρόντος κεφαλαίου». Κατά την κρίσιμη εποχή, οι επιβαλλόμενοι στα προϊόντα αυτά δασμοί ήταν 17 % οι αυτόνομοι και 10,1 % οι συμβατικοί. Η εταιρεία Lohmann ανέφερε επίσης ότι η εισαγόμενη γάζα έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τον κανόνα DIN 61 630 που έχει θεσπιστεί από τις επιτροπές «νοσοκομειακές υποθέσεις» και «τεχνικοί κανόνες της υφαντουργίας και των υφαντουργικών μηχανών» και ότι η εμπορική ονομασία του εμπορεύματος είναι σύμφωνη με την ευρωπαϊκή φαρμακοποιία.

Με απόφαση της 10ης Αυγούστου 1981, το Oberfinanzdirektion της Φραγκφούρτης απέρριψε την προσφυγή. Υποστήριξε ότι, παρόλον ότι το εμπόρευμα συσκευάζεται και εναποτίθεται σε αυτό ετικέτα ατομικά, δεν μπορεί, λόγω των διαστάσεών του, να θεωρηθεί ως «τυποποιημένο διά την λιανικήν πώλησιν, διά φαρμακευτικούς ή χειρουργικούς σκοπούς». Προς το σκοπό αυτό, επικαλέστηκε τον κανονισμό της Επιτροπής 2282 της 17ης Οκτωβρίου 1979, περί κατατάξεως των εμπορευμάτων στη διάκριση 55.09 A I του ΚΔ (ΕΕ ειδ. έκδ. 02/007, σ. 294).

Το έβδομο τμήμα του Bundesfinanzhof, ενώπιον του οποίου υπεβλήθη αίτηση ακυρώ-

σεως της αποφάσεως του Oberfinanzdirektion, με διάταξη της 12ης Οκτωβρίου 1982, που ενεγράφη στο πινάκιο στις 3 Νοεμβρίου 1982, ανέβαλε την έκδοση οριστικής αποφάσεως και υπέβαλε στο Δικαστήριο δύο προδικαστικά ερωτήματα.

2. Με το πρώτο ερώτημα, ο γερμανός δικαστής σας ζητεί να αποφανθείτε «αν η δασμολογική κλάση 30.04 του Κοινού Δασμολογίου έχει την έννοια ότι η εφαρμογή του όρου "τυποποιημένα διά την λιανικήν πώλησιν, διά φαρμακευτικούς ή χειρουργικούς σκοπούς" εξαρτάται από τη μη υπέρβαση ορισμένων ανωτάτων ορίων ως προς τις διαστάσεις». Ήδη ανέφερα το κείμενο της σχετικής δασμολογικής κλάσεως. Υπό την επιφύλαξη μεταγενέστερων παρατηρήσεων, πρέπει να δεχθώ αμέσως ότι η κλάση αυτή δεν εξαρτά την κατάταξη των εμπορευμάτων από τις διαστάσεις τους. Επί του σημείου αυτού συμφωνεί το Bundesfinanzhof. Το ερώτημά του αποβλέπει, επομένως, στο να διευκρινιστεί αν ο κανονισμός 2282/79, ο οποίος προβλέπει ότι η υδρόφιλη γάζα ορισμένων διαστάσεων πρέπει να καταταγεί στη δασμολογική κλάση 55.09 A I, έχει επίπτωση επί της κατατάξεως.

Θα εξετάσω τα θέματα κατά σειρά. Όπως έχω υπομνήσει με τις προτάσεις μου στην υπόθεση 175/82, Dinter, προς διασφάλιση της ασφαλείας του δικαίου, βεβαιώσατε επανειλημμένως ότι η κατάταξη των εμπορευμάτων στο πλαίσιο του ΚΔ πρέπει να πραγματοποιείται βάσει των χαρακτηριστικών τους και των αντικειμενικών τους ιδιοτήτων, όπως εμφανίζονται κατά τον εκτελωνισμό. Στην υπό κρίση περίπτωση, το προς εξέταση αντικειμενικό χαρακτηριστικό είναι η παρουσία «της τυποποιήσεως διά την λιανικήν πώλησιν» για φαρμακευτικούς ή χειρουργικούς σκοπούς. Η έννοια των όρων αυτών προκύπτει ακόμη από τη νομολογία σας. Κατά το ΚΔ — έχετε κρίνει — τα εμπορεύματα θεωρούνται γενικά ως «παρασκευασμένα» ή «τυποποιημένα» για τη λιανική πώληση, όταν «το προϊόν εμφανίζεται αντικειμενικά υπό μορφή κατάλληλη για τη λιανική πώληση, χωρίς συμπληρωματική συσκευασία» (απόφαση της 11. 2. 1982, υπόθεση 278/80, Chem-Tec κατά Hauptzollamt Koblenz, Συλλογή 1982, σ. 439, σκέψη 12): με άλλα λόγια, όταν το εμπόρευμα πωλείται απευθείας στον τελικό καταναλωτή.

Η έρευνα, επομένως, πρέπει να αφορά τον αγοραστή: πράγματι, διερωτάται κανείς αν η γάζα της εταιρείας Lohmann η οποία, όπως γνωρίζουμε, πωλείται τουλάχιστον κατά 90 % σε νοσοκομεία και σε κλινικές, πωλείται λιανικά. Η απάντηση δεν μπορεί παρά να είναι καταφατική. Επιβεβαιώνεται ρητά με τις επεξηγηματικές σημειώσεις της δασμολογικής κλάσεως 30.04 της «ονοματολογίας των Βρυξελλών» που αποβλέπουν στο να προσδιορίσουν το πεδίο εφαρμογής των διάφορων δασμολογικών κλάσεων και που — όπως το διακηρύξατε με την απόφασή σας της 8ης Δεκεμβρίου 1970, υπόθεση 14/70, Deutsche Bakels κατά Oberfinanzdirektion München, Recueil 1970, σ. 1001 — αποτελούν, ελλείψει επεξηγηματικών κοινοτικών σημειώσεων, σημαντικό στοιχείο για την ερμηνεία του ΚΔ.

Η σχετική με τη δασμολογική κλάση 30.04 σημείωση, έχει ως εξής: «Υπάγονται επίσης στην παρούσα κλάση, ο βάμβαξ και οι επίδεσμοι από γάζα (γενικά από υδρόφιλο βάμβακα), οι ταινίες κλπ., που χωρίς να είναι εμποτισμένες ούτε επικαλυμμένες με φαρμακευτικές ουσίες, είναι δυνατή η αναγνώρισή τους, λόγω της συσκευασίας τους (παρουσία ετικετών, εμφανίζεται σε πτυχές κλπ.), ως προοριζόμενων αποκλειστικώς για την απευθείας πώληση και χωρίς άλλη συσκευασία στους καταναλωτές (ιδιώτες, *νοσοκομεία*, κλπ.), για να χρησιμοποιηθούν για *φαρμακευτικούς ή χειρουργικούς σκοπούς*» (σημειώσεις σχετικές με τη δασμολογική κλάση 30.04, έγγραφο NE/MJ 31 — Ιανουάριος 1980, σ. 459· η υπογράμμιση είναι δική μου).

Ενώπιον τόσο σαφούς κειμένου, η Επιτροπή δεν μπορεί να μη δεχθεί ότι η πώληση γάζας στα νοσοκομεία ή σε ανά-

λογα ιδρύματα μπορεί να χαρακτηριστεί ως λιανική πώληση. Πάντως, αμφισβητεί ότι μπορεί να γίνει λόγος περί λιανικής πωλήσεως στην περίπτωση της γάζας που πωλείται από την εταιρεία Lohmann και προς το σκοπό αυτό προβάλλει επιχειρήματα που δεν λαμβάνουν υπόψη την ιδιότητα του αγοραστή. Η γάζα αυτή — παρατηρεί — μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε άλλες χρήσεις: έτσι, για τη συσκευασία ορισμένων ποιοτήτων τυριού, για το φιλτράρισμα του γάλακτος ή ακόμα για την κατασκευή θερμικών μονωτικών, για τη βιβλιοδεσία και την κατασκευή μάκτρων υγείας. Περαιτέρω, οι διαστάσεις της δεν της επιτρέπουν να καταταγεί στη δασμολογική κλάση 30.04· αφενός, είναι διάφορες από τις διαστάσεις της γάζας, η οποία γενικώς πωλείται λιανικώς (σε φαρμακεία λόγου χάρη) και αφετέρου, αποκλείουν τη δυνατότητα το εν λόγω ύφασμα να ανταποκρίνεται σε «άμεση ανάγκη» των αγοραστών. Πράγματι, τα νοσοκομεία και οι κλινικές για να τη χρησιμοποιήσουν πρέπει να την «ανασυσκευάσουν», αποστειρώνοντάς την ή τεμαχίζοντάς την ανάλογα με το επιθυμητό μέγεθος.

Δεν θεωρώ τα επιχειρήματα αυτά πειστικά. Είναι αληθές ότι χρησιμοποιείται επίσης το ύφασμα αυτό για τους σκοπούς που αναφέρει η Επιτροπή. Αλλά είναι επίσης αληθές ότι, στις περιπτώσεις αυτές, το ΚΔ κατατάσσει το εν λόγω ύφασμα σε διαφορετικές δασμολογικές κλάσεις· έτσι τα μάκτρα και τα ταμπόν υγείας κατατάσσονται στη δασμολογική κλάση 48.21, τα υφάσματα υφάνσεως γάζας στην κλάση 56/07 κλπ. Όσον αφορά τις διαστάσεις της γάζας επιφυλάσσομαι να επανέλθω λεπτομερέστερα επί του σημείου αυτού όταν θα ασχοληθώ με τον κανονισμό 2282/79. Αλλά ήδη από τώρα δεν είναι δυνατό να μην προβληθεί η ασυνέπεια της υποστηριζόμενης από την Επιτροπή απόψεως. Πράγματι, δεν είναι δυνατό να αναγνωρίζουμε ότι η πώληση γάζας στα νοσοκομεία και στις κλινικές αποτελεί λιανική πώληση και ταυτόχρονα να επικαλούμεθα τις διαστάσεις του προϊόντος που αγοράζουμε στα φαρμακεία. Εν πάση περιπτώσει, οι ατομικές ανάγκες και οι ανάγκες ενός νοσοκομείου είναι διαφορετικές, αν δεν είναι απλώς αδύνατη η μεταξύ τους σύγκριση.

Η Επιτροπή δεν πείθει περισσότερο όταν, στηριζόμενη επίσης στις ιδιότητες της γάζας, αναφέρει ότι δεν είναι «τυποποιημένη για τη λιανική πώληση» εφόσον τα νοσοκομεία είναι υποχρεωμένα να την τεμαχίζουν και να την αποστειρώνουν. Επ' αυτού είναι δυνατή η παρατήρηση ότι η αποστείρωση δεν αποτελεί προϋπόθεση προβλεπόμενη για όλα τα προϊόντα τα οποία αφορά η δασμολογική κλάση 30.04 και ειδικότερα δεν αποτελεί τέτοια προϋπόθεση για τα προϊόντα που δεν είναι εμποτισμένα ούτε επικαλυμμένα με φαρμακευτικές ουσίες. Αφετέρου, ο τεμαχισμός δεν αντιστοιχεί με νέα συσκευασία παρά μόνον όταν πραγματοποιείται ενόψει μεταπωλήσεως του προϊόντος σε τρίτους. Εν πάση περιπτώσει, θεωρώ αναμφισβήτητο ότι η συσκευασία της γάζας διαφέρει ανάλογα με τον τύπο του αγοραστή (ιδιώτη ή νοσοκομείο) και τη χρήση της οποίας γίνεται.

3. Ανέφερα ήδη ότι με το πρώτο ερώτημα ο δικαστής επιθυμεί να πληροφορηθεί αν και σε ποιο μέτρο ο κανονισμός της Επιτροπής 2282/79 ασκεί επιρροή επί της ένδικης κατάταξης. Ο κανόνας αυτός στηρίζεται στον κανονισμό του Συμβουλίου 97 της 16ης Ιανουαρίου 1969 (ΕΕ ειδ. έκδ. 02/001, σ. 32) που αποβλέπει στην ομοιόμορφη εφαρμογή της ονοματολογίας του ΚΔ στα διάφορα κράτη μέλη και που, προς το σκοπό αυτό, επιτρέπει τη θέσπιση μέτρων που έχουν ως αντικείμενο «τον καθορισμό του περιεχομένου των κλάσεων ή των διακρίσεων του κοινοτικού δασμολογίου, χωρίς όμως να τροποποιούν το κείμενό τους» (δεύτερη αιτιολογική σκέψη). Κατά την προφορική διαδικασία, ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής δήλωσε ότι ο κανονισμός 2282/79 θεσπίστηκε κατόπιν

πρωτοβουλίας της γαλλικής αντιπροσωπείας στην επιτροπή ονοματολογίας του ΚΔ, προς επίλυση όλως ειδικών ζητημάτων (έτσι, η κατάταξη ορισμένης κατασκευής υδρόφιλης γάζας που πωλείται στη Γαλλία)· και αυτό το στοιχείο ήδη, νομίζω, ότι αφαιρεί από την εν λόγω πηγή, μέρος της σπουδαιότητας που η Επιτροπή της αποδίδει ως κλειδιού για την κατανόηση της δασμολογικής μας κλάσης (πολύ ευρύτερης).

Εν πάση περιπτώσει, θα εξετάσω το περιεχόμενό του. Το άρθρο 1 προβλέπει ότι «τα βαμβακερά υφάσματα σε τεμάχια (υδρόφιλη γάζα), μη εμποτισμένα και μη καλυμμένα με φαρμακευτικές ουσίες, μήκους 100 μέτρων και πλάτους 65 εκατοστών του μέτρου, διπλωμένα σε σχήμα ζικ-ζακ και φέροντα περίβλημα και ετικέτα καθένα ατομικά, υπάγονται στη διάκριση 55.09 Α Ι. Η τέταρτη και η πέμπτη αιτιολογική σκέψη παρέχουν την αιτιολογία της επιλογής αυτής. «Λαμβανομένων υπόψη των διαστάσεών τους — λέγει η πρώτη —, τα ίδια αυτά, και αν ακόμα φέρουν περίβλημα και ετικέτα καθένα ατομικώς, δεν δύναται, κατά την εισαγωγή τους, να θεωρούνται ως τυποποιημένα προς λιανική πώληση για φαρμακευτικούς ή χειρουργικούς σκοπούς». «Λόγω της φύσεως και των διαστάσεών τους» — αναφέρει η άλλη —, δεν είναι δυνατό να καταταγούν στη δασμολογική κλάση 30.04. Η καταλληλότερη επομένως θέση τους είναι στη δασμολογική διάκριση 55.09 Α Ι.

Τι να πω για τον κανονισμό αυτό; Νομίζω ότι το Bundesfinanzhof δεν σφάλλει όταν εκφράζει αμφιβολίες ως προς το αν η Επιτροπή, θεσπίζοντάς το, «παρέμεινε στα όρια της εξουσιοδοτήσεως που της παρέχει ο κανονισμός 97/69». Πράγματι, τροποποιεί το κείμενο των δασμολογικών κλάσεων, ενώ, όπως ήδη ανέφερα, αυτό απαγορεύεται ρητώς από τη δεύτερη αιτιολογική σκέψη της νομοθετικής πηγής. Και αυτό δεν είναι όλο· εκτός της εν λόγω πηγής, οι κανόνες του παραβιάζουν επίσης το γενικό κανόνα περί ερμηνείας της ονοματολογίας του ΚΔ κατά τον οποίο «η πλέον εξειδικευμένη κλάσις θεωρείται επικρατεστέρα των κλάσεων γενικοτέρου περιεχομένου» (κανόνας 3 α, ΕΕ L 335, σ. 11). Τέλος — και το επιχείρημα αυτό φαίνεται αποφασιστικό — ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής αναγνώρισε ο ίδιος κατά τη διάρκεια της προφορικής διαδικασίας ότι, ακόμα και αν θεωρηθεί ότι έχει έννομο αποτέλεσμα, ο κανονισμός 2282/79 δεν μπορεί να εφαρμοστεί επί της υδρόφιλης γάζας της εταιρείας Lohmann. Πράγματι, οι διαστάσεις της γάζας αυτής είναι διαφορετικές από τις προβλεπόμενες από τον κανονισμό αυτό (μήκος 40 μέτρων και πλάτος 80 εκατοστών).

4. Τέλος, ο παράγοντας διάσταση στερείται σημασίας για την κατάταξη της γάζας μας στη δασμολογική κλάση 30.04. Έτσι, το δεύτερο ερώτημα του Bundesfinanzhof που απέβλεπε στο να καθοριστεί «ποιες είναι οι ανώτατες διαστάσεις των οποίων δεν πρέπει να γίνει υπέρβαση» δεν έχει πλέον αντικείμενο. Πάντως, θα του αφιερώσω ορισμένες παρατηρήσεις λόγω των επιβεβαιώσεων που μπορεί κάποιος να αντλήσει από εκεί υπέρ της απόψεως που κάνω δεκτή.

Όπως η προσφεύγουσα στην κύρια δίκη το επεσήμανε, η διάσταση της γάζας εξαρτάται από τη χρήση που της γίνεται· αφετέρου, η χρήση αυτή διαφέρει ανάλογα με το αν ο καταναλωτής είναι ιδιώτης ή νοσοκομείο ή, προκειμένου περί νοσοκομείου, ανάλογα με τη χρήση που της γίνεται. Δεν απομένει, επομένως, παρά ο όρος που προβλέπει η δασμολογική κλάση 30.04, δηλαδή — επαναλαμβάνω — η τυποποίηση της γάζας για τη λιανική πώλησή της και για σκοπούς φαρμακευτικούς ή χειρουργικούς. Εκτός αυτού, θεωρώ ότι το κριτήριο του

ΚΔ ανταποκρίνεται σε εύλογη απαίτηση κοινωνικής πολιτικής· πράγματι, είναι ορθό η γάζα που χρησιμοποιείται για φαρμακευτικούς ή χειρουργικούς σκοπούς από ένα νοσοκομείο να μην υπόκειται σε φορολογική επιβάρυνση ανώτερη από αυτήν που βαρύνει το ίδιο προϊόν που παρασκευάζεται κατά διάφορο τρόπο και προορίζεται για τους ιδιώτες.

Τέλος, δυο λόγια σχετικά με τη λύση που προτείνει η εταιρεία Lohmann όσον αφορά το δεύτερο ερώτημα του Bundesfinanzhof. Ισχυρίζεται ότι για να δοθεί απάντηση στο ερώτημα αυτό, είναι αναγκαίο να ληφθούν υπόψη οι ανώτατες διαστάσεις που ορίζει ο κανόνας DIN 61630. Αλλά, όπως ήδη ανέφερα, ο κανόνας αυτός θεσπίστηκε από έναν ιδιωτικό γερμανικό οργανισμό και, στη Γερμανία, το αποτέλεσμά του είναι αποτέλεσμα εμπορικού εθίμου. Και, ερμηνεύοντας μια κλάση του ΚΔ, είναι ασφαλώς απαράδεκτη η αναφορά σε πρακτική ή σε εθνικά έθιμα, ασχέτως αν είναι ιδιωτικής ή δημόσιας καταγωγής. Στην πραγματικότητα, καταφεύγοντας σε αυτήν, παραβιάζεται ο ίδιος ο σκοπός του ΚΔ που ασφαλώς αποβλέπει στην ομοιόμορφη μεταχείριση μέσα στο πλαίσιο της κοινής αγοράς.

5. Εν συμπεράσματι, προτείνω να δοθεί η ακόλουθη απάντηση στο ερώτημα που υπέβαλε το έβδομο τμήμα του Bundesfinanzhof με διάταξη της 12ης Οκτωβρίου 1982 κατ' εφαρμογή του άρθρου 177 της συνθήκης ΕΟΚ:

Για την ερμηνεία του όρου «τυποποιημένα διά την λιανικήν πώλησιν διά φαρμακευτικούς ή χειρουργικούς σκοπούς», που αναφέρεται στην κλάση 30.04 του Κοινού Δασμολογίου, η τήρηση ορισμένων διαστάσεων στερείται σημασίας.